

REGULAMINY

TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI

ZMIANY PRAKTYCZNYCH INSTRUKCJI
odnoszących się do skarg bezpośrednich i odwołań

TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

2) Punkty 49–51 otrzymują następujące brzmienie:

uwzględniając art. 125a regulaminu,

uznawszy, że:

- (1) w celu zapewnienia jak największej przydatności rozpraw Trybunał postanowił wprowadzić pewne zmiany w zakresie ich organizacji i przebiegu;
- (2) zmiany te polegają, po pierwsze, na usankcjonowaniu istniejącej praktyki polegającej w szczególności na zwracaniu się do stron wezwanych na rozprawę o udzielenie odpowiedzi na określone pytania, o zajęcie stanowiska w konkretnych kwestiach w trakcie ich wystąpień lub o skoncentrowanie ich na niektórych aspektach sprawy, które wydają się szczególnie istotne dla przyszłego rozstrzygnięcia Trybunału,
- (3) po drugie, celem zmian jest przyznanie w toku rozprawy większej ilości czasu i większego znaczenia wymianom pytań i odpowiedzi między członkami Trybunału a osobami przed nim występującymi, skutkiem czego sama długość wystąpień może zostać ograniczona do dwudziestu minut na stronę w odniesieniu do rozpraw przed pełnym składem Trybunału, wielką izbą i izbą złożoną z pięciu sędziów, i do piętnastu minut w odniesieniu do rozpraw przed izbą złożoną z trzech sędziów;
- (4) w konsekwencji należy dostosować praktyczne instrukcje i uaktualnić niektóre adresy poczty elektronicznej w nich wskazane;

„49. W wezwaniu na rozprawę informuje się strony o ewentualnych środkach organizacji rozprawy przyjętych przez Trybunał. Środki te mogą polegać w szczególności na wezwaniu stron do udzielenia w toku rozprawy odpowiedzi na określone pytania, do zajęcia stanowiska w konkretnych kwestiach w jej trakcie lub do skoncentrowania ich wystąpień na niektórych aspektach lub szczególnych problemach sprawy lub na wezwaniu stron prezentujących to samo stanowisko do uzgodnienia do celów rozprawy ich wystąpień.

Przed rozpoczęciem rozprawy pełnomocnicy, adwokaci lub radcowie prawni są wzywani na krótkie spotkanie ze składem orzekającym w celu omówienia organizacji rozprawy. Sędzia sprawozdawca i rzecznik generalny mogą przy tej okazji sprecyzować kwestie, które należałyby szczególnie rozwinąć podczas wystąpień.

50. Rozprawa obejmuje co do zasady trzy części: wystąpienia stron, pytania zadawane przez członków Trybunału i repliki.

Zważywszy, że Trybunał zapoznał się wcześniej z dokumentami przedłożonymi na etapie procedury pisemnej, wystąpienia stron mają na celu wyjaśnienie lub pogłębienie kwestii uznanych przez przedstawiciela strony za szczególnie istotne dla przyszłego rozstrzygnięcia Trybunału. W wystąpieniu należy unikać powtarzania tego, co zostało już przedstawione w ramach procedury pisemnej. Przypomnienie ram faktycznych i prawnych sporu jest co do zasady zbyteczne.

PRZYJMUJE NASTĘPUJĄCE ZMIANY PRAKTYCZNYCH INSTRUKCJI
Z DNIA 15 PAŹDZIERNIKA 2004 R. ⁽¹⁾:

Zaleca się rozpoczęcie wystąpienia od przedstawienia planu, zgodnie z którym będzie ono prowadzone.

- 1) W pkt 1 tiret drugie adres „ecj.registry@curia.eu.int” zastępuje się adresem „ecj.registry@curia.europa.eu”.

W ramach wystąpień należy udzielić odpowiedzi na ewentualne pytania zadane przez Trybunał z wyprzedzeniem w celu uzyskania na nie odpowiedzi w toku rozprawy.

⁽¹⁾ Dz.U. L 361 z 8.12.2004 r., s. 15.

Jeżeli Trybunał zwrócił się do uczestników rozprawy o skoncentrowanie się w ich wystąpieniach na określonych kwestiach, przedstawiciele stron mogą poruszyć inne aspekty sprawy wyłącznie wówczas, gdy uznają, że mają one szczególne znaczenie dla przyszłego rozstrzygnięcia Trybunału.

Przedstawiciele stron, którzy prezentują podobne stanowisko powinni w miarę możliwości unikać przedstawiania po raz kolejny argumentów wygłoszonych już podczas tej samej rozprawy.

Jeśli chodzi o czas trwania wystąpień, zob. pkt 51.

Pytania zadawane przez członków Trybunału mają, co do zasady na celu umożliwienie przedstawicielom stron wyjaśnienia lub pogłębienia niektórych kwestii w świetle ich wystąpień oraz dokumentów przedstawionych na etapie procedury pisemnej.

Repliki mają na celu umożliwienie przedstawicielom stron zwięzłego ustosunkowania się, jeżeli uznają to za konieczne, do uwag sformułowanych na rozprawie. Replika winna ograniczać się do przedstawienia stanowiska na temat wyżej wspomnianych uwag i nie może wykraczać poza określone w ten sposób ramy.

51. Czas wystąpienia w przypadku rozpraw odbywających się przed pełnym składem Trybunału, wielką izbą lub izbą złożoną z pięciu sędziów ograniczony jest do

maksymalnie dwudziestu minut, natomiast w przypadku rozpraw odbywających się przed izbą złożoną z trzech sędziów, do *piętnastu minut*. Czas wystąpienia interwenienta ograniczony jest do *piętnastu minut* niezależnie od składu orzekającego.

W wyjątkowych przypadkach na podstawie uzasadnionego wniosku może zostać przyznany dłuższy czas na wypowiedź. Taki wniosek musi wpłynąć do Trybunału najpóźniej na dwa tygodnie przed terminem rozprawy.

W wezwaniu na rozprawę wzywa się pełnomocników, adwokatów i radców prawnych o poinformowanie sekretariatu o przewidywanym czasie ich wystąpień. Udzielone informacje służą planowaniu prac Trybunału oraz izb i podany czas trwania wystąpień nie może zostać przekroczony."

- 3) W pkt 52 akapit drugi wyrażenie „za pomocą faksu tekstów lub planów ich wystąpień (faks: + 352 43 03 36 97)” otrzymuje brzmienie „za pomocą faksu lub poczty elektronicznej tekstów lub planów ich wystąpień (faks: + 352 43 03 36 97, adres poczty elektronicznej: interpret@curia.europa.eu)”.

Zmiana, o której mowa w pkt 2 ma zastosowanie do rozpraw, które mają miejsce od dnia 1 lutego 2009 r.

Przyjęto w Luksemburgu, dnia 27 stycznia 2009 r.